



EINLEITUNG

Mit dem elektronischen Beschriftungssystem P-touch 80 können Sie selbstklebende Etiketten für jeden Zweck einfach und bequem erstellen. Es stehen verschiedene Rahmen, Schriftgrößen und Druckstile zur Verfügung, um die Etiketten abwechslungsreich zu gestalten. Durch eine Vielzahl von Schriftbandkassetten können Etiketten in unterschiedlichen Farben und Breiten gedruckt werden.

Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen griffbereit auf.

Konformitätserklärung
(Nur Europa/Türkei)

Wir, BROTHER INDUSTRIES, LTD.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,
Nagoya, 467-8561, Japan

erklären, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EG und 2005/32/EG befindet.

Der Netzadapter AD-24ES befindet sich in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2006/95/EG.

Die Konformitätserklärung befindet sich auf unserer Website. Gehen Sie bitte zu <http://solutions.brother.com> -> wählen Sie Ihre Region (z. B. Europe) -> wählen Sie Ihr Land -> wählen Sie Ihr Modell -> wählen Sie „Handbücher“ -> wählen Sie Konformitätserklärung (*Wählen Sie Ihre Sprache, falls erforderlich).

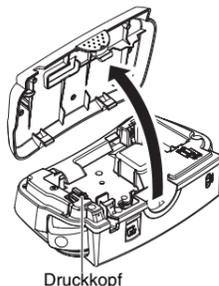
ALLGEMEINE HINWEISE

- Verwenden Sie mit diesem Gerät nur die originalen Brother M-Bänder. Verwenden Sie keine Bänder, die nicht das Zeichen tragen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Alkohol oder anderen organischen Lösungsmitteln. Verwenden Sie zum Reinigen nur ein weiches, trockenes Tuch.
- Berühren Sie nicht den Druckkopf-Mechanismus. Verwenden Sie zum Reinigen des Druckkopfes nur ein Wattestäbchen.
- Berühren Sie nicht die Klinge der Schneideeinheit, um Verletzungen zu vermeiden.
- Drücken Sie nicht fest auf das LC-Display, damit das Glas nicht beschädigt wird.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Achten Sie auch darauf, dass keine Fremdkörper in das Gerät gelangen.
- Lassen Sie keine Gummi- oder Kunststoffgegenstände auf dem Gerät liegen, weil dadurch Flecken entstehen können.
- Schützen Sie das Gerät vor Nässe. Fassen Sie es nicht mit feuchten Händen an und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.
- Setzen Sie das Gerät niemals extrem hohen Temperaturen oder hoher Feuchtigkeit aus. Lassen Sie es nicht in einem in der Sonne geparkten Auto und neben Heizkörpern oder anderen Wärmequellen liegen. Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht und vor Regen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an extrem staubigen Plätzen.
- In Abhängigkeit von den Umgebungsbedingungen und den verwendeten Einstellungen können einige Zeichen und Symbole eventuell schwer zu lesen sein.
- Ziehen Sie niemals am Schriftband, weil dadurch die Bandkassette oder der P-touch beschädigt werden kann.
- Versuchen Sie nicht, das Schriftband während des Drucks oder des Bandvorlaufs abzuschneiden, weil es dadurch beschädigt werden kann.
- Versuchen Sie nicht zu drucken, wenn die Bandkassette leer ist. Dadurch kann der Druckkopf beschädigt werden.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll. (Hinweis: Wenn die Stromversorgung länger als zwei Minuten unterbrochen ist, gehen alle Texte und Formateinstellungen verloren. Auch die Sprach- und Uhreinstellungen werden gelöscht.)
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Batterien oder die Schriftbandkassette wechseln.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Batterien richtigerem einlegen (+/-). Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien oder Alkaline-Batterien mit Batterien anderen Typs in einem Batteriensatz, da die Batterien sonst auslaufen oder beschädigt werden können.

1 VORBEREITUNG

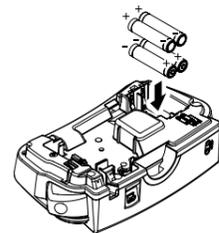
Energieversorgung & Bandkassette

- 1 Entfernen Sie die Rückwand, indem Sie auf die genoppte Fläche an der Oberseite des Gerätes drücken. Falls sich bereits eine Schriftbandkassette im Fach befindet, nehmen Sie diese gerade nach oben heraus. Falls sich bereits Batterien im Fach befinden, nehmen Sie diese heraus.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Batterien oder die Schriftbandkassette wechseln.

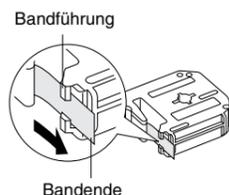


Druckkopf

- 2 Legen Sie vier neue Alkaline-Batterien (Typ LR03, AAA) ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole. Ersetzen Sie immer alle vier Batterien gleichzeitig mit ganz neuen Batterien.



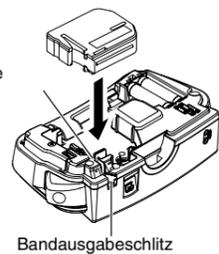
- 3 Legen Sie die Schriftbandkassette so ein, dass sie einrastet.



Bandführung

Bandende

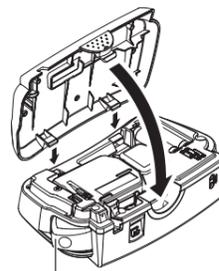
Klinge



Bandausgabeschlitz

- Vergewissern Sie sich, dass das Bandende unter den Führungen liegt.
- Verwenden Sie mit diesem Gerät nur Brother M-Bänder.

- 4 Schließen Sie die Rückwand, indem Sie die zwei Haken an der Unterseite in die Schlitze am Gerät stecken. Drücken Sie dann die Rückwand fest nach unten, bis sie hörbar einrastet.
 - Nach Einlegen des Bandes schieben Sie es einmal vor (+) und drücken Sie dann auf den Bandabschneider, um das Band abzuschneiden.

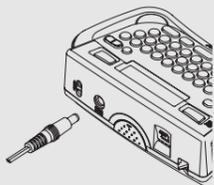


Bandabschneider

Netzadapter (AD-24ES) verwenden

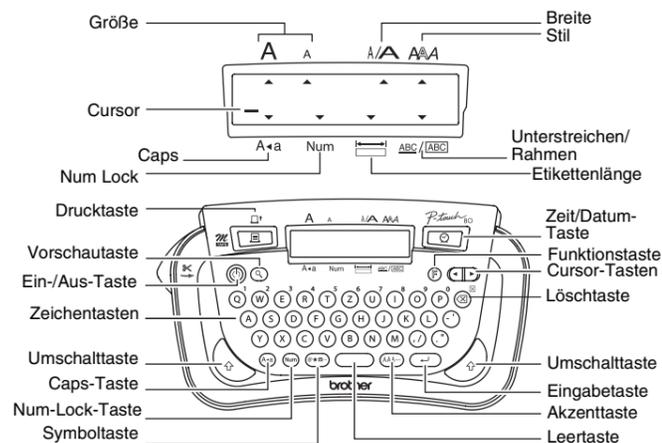
- 1 Stecken Sie den kleinen Stecker des Netzadapters in die Netzanschlussbuchse des Gerätes.
- 2 Stecken Sie den Netzstecker des Adapters in eine Netzsteckdose in der Nähe.

Um Datenverlust zu vermeiden, sollten vier Alkaline-Batterien (Typ LR03, AAA) eingelegt werden, bevor der Netzadapter abgezogen wird.



2 BEDIENUNG

Tastatur und LC-Display

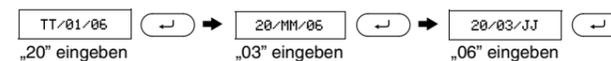


- Im Display wird eine Zeile mit bis zu 12 Zeichen angezeigt, Sie können aber Text mit bis zu 80 Zeichen eingeben.
- Um an den Anfang oder das Ende des Textes zu gelangen, verwenden Sie die entsprechende Cursor-Taste bei gedrückt gehaltener Umschalttaste.

Inbetriebnahme-Einstellungen

- 1 Schalten Sie das Gerät ein.
 - Drücken Sie dazu , nachdem Sie vier AAA-Batterien eingelegt haben.
- 2 Wählen Sie die gewünschte Displaysprache (Auswahl kann variieren).
 -
- 3 Stellen Sie das Datum (TT/MM/JJ) und die Zeit (hh:mm) ein.
 - Beispiel: 20. März 2006, 15:30 Uhr

Datum (TT/MM/JJ)



„20“ eingeben „03“ eingeben „06“ eingeben

Zeit (hh:mm)



Sie können die aktuelle Einstellung bestätigen und mit der nächsten fortfahren, indem Sie die rechte Cursor-Taste drücken.

- Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn 5 Minuten lang keine Taste betätigt wird.
- Um eine Funktion abzubrechen, drücken Sie .
- Um den P-touch auf die werkseitigen Einstellungen zurückzusetzen, schalten Sie das Gerät aus. Halten Sie dann und gedrückt, während Sie drücken, um das Gerät wieder einzuschalten. Lassen Sie dann die Tasten und wieder los.

3 ALLGEMEINES

Fehler und Abhilfe

Fehlermeldungen

Meldung	Ursache/Abhilfe
Batterie	Die Batterien sind schwach. Legen Sie einen neuen Satz Batterien ein.
Ungültig	Sie haben eine ungültige Zahl für die Etikettenlänge gewählt.
KeinText	<ul style="list-style-type: none"> • Die Druck- oder Vorschautaste wurde gedrückt, ohne zuvor Text einzugeben. • Sie haben versucht, die Kopien-Funktion zu verwenden, ohne Text einzugeben.
MaxZeile	Es können maximal zwei Zeilen gedruckt werden. Es wurde versucht, durch Drücken der Eingabetaste eine dritte Zeile einzugeben.
Voll	Die max. Zeichenzahl (80) wurde bereits eingegeben.
Zu lang	Die Textlänge überschreitet die eingestellte Etikettenlänge oder die im gewählten Autoformat festgelegte Länge.

Problemlösungen

Problem	Abhilfe
Nach dem Einschalten des Gerätes erscheint nichts im Display.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. • Ersetzen Sie die Batterien, falls sie zu schwach sind.
Die Spracheinstellung ist falsch.	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie das Gerät aus. Halten Sie dann und gedrückt, während Sie drücken, um das Gerät wieder einzuschalten. Lassen Sie dann die Tasten und wieder los. • Hinweis: Die Texte und Formateinstellungen im Display werden dadurch gelöscht. Auch die Sprach- und Uhreinstellungen werden gelöscht.
Es wird nichts gedruckt oder die gedruckten Zeichen sind verzerrt.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie, ob die Schriftbandkassette richtig eingelegt ist. • Falls die Bandkassette leer ist, legen Sie eine neue ein. • Vergewissern Sie sich, dass die Rückwand richtig geschlossen ist.
Die Einstellungen sind gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Batterien sind zu schwach. Legen Sie neue ein. • Wenn die Stromversorgung länger als zwei Minuten unterbrochen ist, gehen alle Texte und Formateinstellungen im Display verloren. Auch die Sprach- und Uhreinstellungen werden gelöscht.
Auf dem gedruckten Etikett erscheint eine durchgezogene Linie.	<ul style="list-style-type: none"> • Es befindet sich eventuell Staub am Druckkopf. Nehmen Sie die Bandkassette heraus und wischen Sie den Druckkopf vorsichtig mit einem trockenen Wattestäbchen ab.
Das Gerät reagiert nicht auf Eingaben (z. B. geschieht nichts beim Drücken von Tasten, obwohl das Gerät eingeschaltet ist).	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie das Gerät aus. Halten Sie dann und gedrückt, während Sie drücken, um das Gerät wieder einzuschalten. Lassen Sie dann die Tasten und wieder los. • Hinweis: Die Texte und Formateinstellungen im Display werden dadurch gelöscht. Auch die Sprach- und Uhreinstellungen werden gelöscht.
Das Gerät schaltet sich aus, wenn versucht wird zu drucken.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Batterien sind zu schwach. Legen Sie neue ein.
Das Band läuft nicht richtig vor oder es staut sich im Innern des Gerätes.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass das Bandende unter den Führungen liegt. • Während des Drucks wurde der Bandabschneider gedrückt. Berühren Sie während des Druckvorgangs nicht den Bandabschneider.
Alle Texte und Formateinstellungen sollen gelöscht werden, weil ein neues Etikett erstellt werden soll.	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie , während Sie gedrückt halten, oder drücken Sie , dann .

Technische Daten

	Spezifikationen
Abmessungen	172 mm (B) x 100 mm (T) x 58 mm (H)
Gewicht	245 g (ohne Batterien und Schriftbandkassette)
Energieversorgung	Vier Alkaline-Batterien (AAA, LR03) bzw. Netzadapter (AD-24ES)
Schriftbandkassette	Brother M-Schriftbänder in folgenden Breiten: 9 mm, 12 mm

1 TEXT EINGEBEN

Großbuchstaben/Kleinbuchstaben

(A+a) → A B C D
Großbuchstaben (A+a) EIN **Kleinbuchstaben (A+a) AUS**

A+a

Zahlen eingeben

(Num) → Q¹ W² E³
Num Lock EIN **Num Lock AUS**

Num

Symbole eingeben

(#+=) → <|> .,:;"'! * 01 <|>

Gruppe	Symbole	Gruppe	Symbole
1	. , : ; " ' •	7	\$ € £ ¥ ° ✓
2	@ - & ~ _ \ /	8	² ³ ● ○ ★ ♥ ♪
3	# % ? ! ¿ ¡ *	9	⊘ △ ☠ ☎ ☎ ☎ ☎
4	+ - × ÷ ± =	10	* ☎ ☎ ☎ ☎ ☎ ☎
5	() [] < >	11	☎ ☎ ☎ ☎ ☎ ☎
6	→ ← ↑ ↓		

- Um die nächste Gruppe anzuzeigen, drücken Sie (#+=).
- Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie (☒).

Akzentbuchstaben eingeben

(A ~ Z) → AAA~ / <|> → <|>

Akzentbuchstaben	Akzentbuchstaben
A	Á Â Ã Ä Å Æ Ā Ą Ą Ą
C	Ç Ć Ć
D	Đ Đ
E	É Ê Ë Ë Ě Ě Ě Ě
G	Ĝ Ĝ
I	Í Î Ï Ï Ï
K	Ķ Ķ
L	Ł Ł Ł Ł
N	Ń Ń Ń Ń
O	Ó Ô Õ Ø Ö Ė Ė
R	Ŕ Ŕ Ŕ
S	Ś Š Š Š Š
T	Ŧ Ŧ Ŧ
U	Ú Û Ü Ů Ů Ů Ů
Y	Ý Ÿ
Z	Ž Ž Ž

- Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie (☒).
- Die Reihenfolge der Akzentbuchstaben hängt von der gewählten Displaysprache ab.

Zweizeiligen Text erstellen

Drücken Sie an der Stelle, an der die zweite Zeile beginnen soll, <|>

Displayanzeige: Gedrucktes Etikett:

2 FORMAT EINSTELLEN

[Größe] einstellen (F + Q¹)

(F) → <|> [Größe] <|> → <|> [Groß] <|>
[Groß] **[Klein]**

[Breite] einstellen (F + W²)

(F) → <|> [Breite] <|> → <|> [x2] <|>
[Normal] **[x2]** **[x1/2]**

[Stil] einstellen (Vertikal) (F + E³)

(F) → <|> [Stil] <|> → <|> [Vertikal] <|>
[Normal] **[Fett]** **[Umriss]**

[Schatten] **[Kursiv]** **[K+Fett] (Kursiv + Fett)**

[K+Umriss] (Kursiv + Umriss) **[K+Schatt] (Kursiv + Schatten)** **[Vertikal]**

[Unt/Rahm] einstellen (Unterstreichen/Rahmen) (F + R⁴)

(F) → <|> [Unt/Rahm] <|> → <|> [Unterstr] <|>
[Aus] **[Unterstr] (Unterstreichen)** **[Rund]** **[Bonbon]**

[Blase] **[Banner]** **[Holz]**

[Länge] einstellen (Etikettenlänge) (Auto / 30 - 300mm) (F + T⁵)

(F) → <|> [Länge] <|> → <|> 30mm <|>

- Sie können die gewünschte Länge auch mit den Tasten (Q¹) ~ (P⁰) eingeben.
- Um zur Einstellung [Auto] zurückzukehren, drücken Sie (Leertaste).

[A/F] einstellen (Autoformat) (F + Z⁶)

Es stehen fünf Autoformat-Vorlagen zur Verfügung, um Etiketten für verschiedene Zwecke zu erstellen.

(F) → <|> [A/F] <|> → <|> [VideoVHS] <|>

Display	Verwendung	Länge
VideoVHS	Kassettenrücken	140mm
MiniDV	Kassettenrücken	42mm
Tonband	Kassettenhüllenrücken	89mm
Register	Register	82mm
Trennbl.	Trennblatt	42mm

Löschen

Das Zeichen links vom Cursor wird gelöscht. Wenn Sie (☒) drücken, wird ein Zeichen gelöscht. (Um eine ganze Zeile zu löschen, halten Sie (☒) gedrückt.)

(☒)

Alle Texte und Einstellungen löschen (F + O⁰)

<|> + (☒) (F) → <|> LöschrAll <|> → Löschen? <|>

- Dies betrifft nicht die Uhr- und Spracheinstellungen.

3 ETIKETT DRUCKEN

Textvorschau

Sie können vor dem Ausdruck den gesamten Text anzeigen lassen.

<|>

- Im Display wird der gesamte Text und die Etikettenlänge (Zoll/mm) angezeigt, dann kehrt die Anzeige wieder zur normalen Textansicht zurück.
- In der Vorschau wird nur der Text angezeigt, nicht aber Schrift, Größe, Stil, Unterstreichungen, Rahmen oder andere Einstellungen.

Bandvorlauf

<|> + <|>

- Das Band wird 25 mm vorwärts transportiert. Lassen Sie das Band vorlaufen, wenn Sie eine neue Schriftbandkassette eingelegt haben.

Ausdrucken

<|>

- Um das Etikett abzuschneiden, drücken Sie den Bandabschneider an der linken oberen Ecke des Gerätes.
- **Versuchen Sie nicht, das Etikett abzuschneiden, während die Meldung „Ausdruck“ oder „Bandvorl“ angezeigt wird, weil sonst das Band beschädigt wird.**

Kopien (F + U⁷)

Sie können ein Etikett automatisch bis zu 9-mal ausdrucken lassen.

(F) → <|> [Kopien] <|> → <|> 1-9? 5 <|>

Sie können die gewünschte Kopienanzahl auch mit den Tasten (Q¹) ~ (P⁰) eingeben.

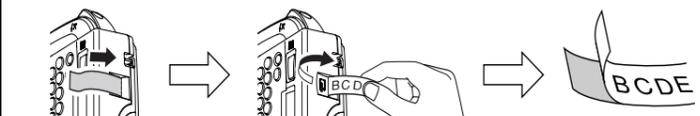
ETIKETT ANBRINGEN

Ziehen Sie das gedruckte Etikett von der Trägerfolie ab und kleben Sie es an der gewünschten Stelle auf.

Trägerfolie abziehen

Das Gerät ist mit einem Bandablöser ausgestattet, der es Ihnen ermöglicht, die Trägerfolie leicht abzuheben.

- 1 Schieben Sie das Etikett mit der bedruckten Seite nach unten so weit wie möglich in den Bandablöser.
- 2 Biegen Sie das Etikett nach rechts und ziehen Sie es dann schnell aus dem Bandablöser heraus. Der Anfang der Trägerfolie hat sich dann vom Etikett gelöst und kann leicht abgezogen werden.



NÜTZLICHE FUNKTIONEN

Zeit- und Datumsfunktion (F + I⁸)

Sie können mit einem Tastendruck Uhrzeit und Datum in Ihren Text einfügen. Uhrzeit und Datum können in 8 verschiedenen Formaten gedruckt werden. Mit der Uhreinstellung können Sie Zeit und Datum ändern.

Uhrzeit und Datum in den Text einfügen:

<|> <|> →

Positionieren Sie den Cursor an der Stelle, an der Sie Zeit und Datum einfügen möchten.

Zeit- und Datumsformat auswählen:

(F) <|> <|> → <|>

Format	Beschreibung	Beispiel (20. März 2006, 15:30)
T/M/J	Tag/Monat/Jahr	20/03/06
T/M/J hm	Tag/Monat/Jahr Zeit	20/03/06 15:30
T.M.J	Tag.Monat.Jahr	20.03.06
T.M.J hm	Tag.Monat.Jahr Zeit	20.03.06 15:30
J-M-T	Jahr-Monat-Tag	06-03-20
J-M-T hm	Jahr-Monat-Tag Zeit	06-03-20 15:30
M/T/J	Monat/Tag/Jahr	03/20/06
M/T/J hm	Monat/Tag/Jahr Zeit	03/20/06 15:30

Änderung der Uhreinstellung:

Beispiel: 20. März 2006, 15:30 Uhr

(F) <|> <|> → <|>

Tag (TT), Monat (MM), Jahr (JJ) einstellen

<|> <|> → <|> → <|>

Stunden (hh) und Minuten (mm) einstellen

<|> <|> → <|>

Sie können die aktuelle Einstellung bestätigen und mit der nächsten fortfahren, indem Sie die rechte Cursor-Taste drücken.

Schnellasten (F + Q¹ ~ O⁰)

Zusätzlich zu den zuvor beschriebenen Schritten zum Aufrufen der Funktionen können Sie mit dem PT-80 häufig benutzte Funktionen auch verwenden, indem Sie zuerst (F) und dann die entsprechende Taste drücken (siehe untenstehende Tabelle).

Sie können dann die gewünschte Einstellung wählen und mit <|> bestätigen.

Taste	Funktion	Taste	Funktion
(Q ¹)	Größe	(Z ⁶)	Autoformat
(W ²)	Breite	(U ⁷)	Kopien
(E ³)	Stil	(I ⁸)	Zeit und Datum
(R ⁴)	Unterstreichen/Rahmen	(O ⁰)	Alles Löschen
(T ⁵)	Etikettenlänge		